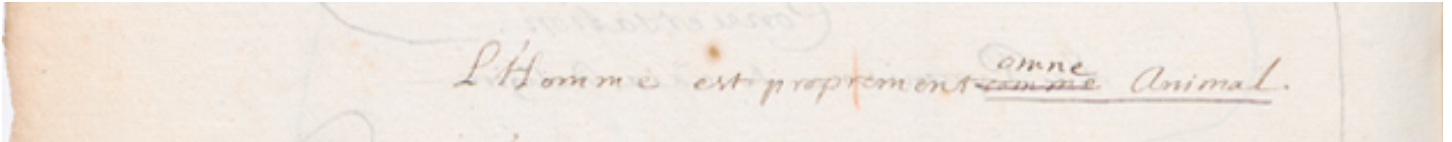


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

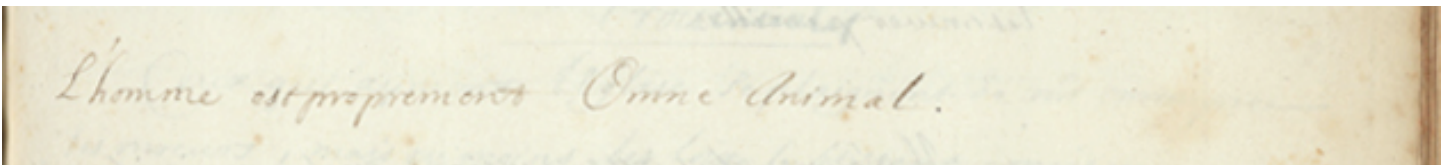
C₁, p. 369 v°



Transcription de C₁

omne
L'Homme est proprement ~~comme~~ Animal.

C₂, p. 327



Transcription de C₂

L'homme est proprement Omne Animal.

*

Marque dans C₁ (petit trait à la sanguine) : voir la description des Copies C₁ et C₂. La personne qui a numéroté les textes dans C₁ a regroupé ce texte avec le fragment précédent (n° 121).

La note a été barrée à la sanguine dans C₁ : ce type de marque aurait, selon J. Mesnard, été utilisé par Étienne Périer dans la phase de sélection des fragments à ajouter dans l'édition de 1678. Dans le cas présent, le fragment n'a été édité ni dans celle de 1670 ni dans celle de 1678.

Les Copies transcrivent le même texte et servent de référence puisque le manuscrit original a disparu.

Dans C₁, le copiste avait d'abord écrit *comme animal* puis il a corrigé le texte. Dans C₂, le copiste a oublié de souligner l'expression *omne animal*.

Rien ne permet de dire que ce texte a été détaché du fragment précédent ou du fragment suivant.